



Terränggående

Nya MSA Plus
Svetsautomater

● Den nya generationen: MSA Plus

Nytt handtag
robust utförande och
lätt att bära

Böjskydd
skyddar kablar
mot brott

Grafisk display
tydligt läsbar och med
justerbar kontrast

USB A gränssnitt
för utskrift, nedladdning
och programuppdatering

Praktiska tangen-
ter
för enkel navigering
genom menyn

Kompakt
flash minneskort
för pålitlig datalagring

STOPP knapp
för att avbryta
svetsprocessen

Utökad lagring av säkerhetsprotokoll
lagring av upp till 2500 svetsar

USB B gränssnitt
för att överföra svetsprotokoll
till en PC

Robust hus
Tillverkad av pressgjuten aluminium och
med tätningar för skydd mot stänk eller överspolning
Idealisk för olika arbetsförhållanden.

Observera: Funktioner och konfiguration kan variera beroende på typ
(se Översikt: Tekniska data).

MSA Plus Familjen



Ett direktiv antaget av Europeiska Unionen kräver att tillverkare av elektrisk och elektronisk utrustning ska uteslutande använda blyfri lödning. Dessutom är endast elektriska och elektroniska komponenter tillåtna som uppfyller de nya gränsvärdena för tungmetaller, som bly, kvicksilver eller kadmium.

Den miljövänliga generationen

De nya MSA Plus svetsautomaterna från GF Piping Systems stämmer överens med de stränga kraven i EU direktiven och är därför kompatibla med RoHS* riktlinjerna. Den nya MSA Plus erbjuder dessutom ett flertal detaljer som bidrar till användarkomfort.

* Restriktioner för användning av särskilt farliga substanser i elektrisk och elektronisk utrustning

Stabilt handtag

Handtaget har ny design och är förstärkt. Det är idealiskt lämpat för de ofta tuffa förhållandena på arbetsplatserna och gör det också enklare att bära utrustningen.

Enkel kommunikation

USB gränssnitten erbjuder enkel kommunikation med externa enheter. De innebär snabb överföring till datorer, skrivare eller USB minnen.

Ny lagring av protokoll

Den ökade lagringskapaciteten av protokoll är ännu en viktig egenskap värd att nämna. Därmed kan viktiga svetsdata lagras på ett tillförlitligt sätt.

Kontrollknapp

För att vid behov enkelt kunna avbryta svetsningen har de nya MSA Plus svetsautomaterna en STOPP knapp på kontrollpanelen som överensstämmer med DVS 2208.

MSA Plus svetsautomater har den rätta lösningen för alla: från registrering av svetsdata till professionell utveckling av programvara.

MSA Plus i detalj

Namnet Georg Fischer har varit nära associerat med pålitlighet och varaktighet i över 200 år. Våra produkter garanterar kvalitet, innovation och funktionalitet. Detta gäller också för MSA svetsautomater använda i vatten- och gasförsörjningssektorn. Dessa enheter är mycket tillförlitliga och exceptionellt praktiska i användning tack vare sitt stabila pressgjutna aluminiumhus, kvalitetsutförande, brett område av komponenter, låg vikt och spetsteknologi. Och vi strävar kontinuerligt framåt för att utveckla våra produkter och alltid kunna erbjuda den bästa möjliga lösningen. Vår senaste produktinnovation är MSA Plus serien.

Enkel att hantera

En speciellt viktig egenskap hos MSA Plus svetsautomater är den enkla hanteringen och transporten. Det omkonstruerade handtaget är utfört i extrastark, glasfiberarmerad polypropen. Dess tålighet klarar den tuffa miljön på byggarbetsplatsen. Även smuts har det svårt, den glatta ytan gör det närmast omöjligt för smutsen att få fäste. Den förbättrade konstruktionen och avdelningen av handtaget hjälper också till att hålla snyggt genom att erbjuda möjlighet att separat vinda upp matnings- och svetskablar.

Utökad lagringskapacitet

Maximal säkerhet på arbetsplatsen är av intresse för såväl beställare som entreprenör. Ett sätt att säkerställa maximal säkerhet är att ha komplett dataregistrering och ledning, och dessutom full spårbarhet i svetsprocessen. Det är därför som MSA Plus 350/400 nu erbjuder en intern lagringskapacitet för upp till 2500 svetsprotokoll. Compact Flash kort kan dessutom användas för MSA Plus 400. Denna robusta och flyttbara metod för datalagring kan lagra 1700 svetsprotokoll. Kortet är speciellt lämpat för extrema applikationer då det erbjuder högsta datasäkerhet även under svåra klimatförhållanden.

Enkel kommunikation

De nya MSA Plus svetsautomaterna är utrustade med USB 2.0 gränssnitt, som etablerar snabb och bekväm överföring till datorer, skrivare eller USB minnen. Med MSA Plus 350/400, kan ni nu individuellt organisera ert arbete. Som exempel, kan ni antingen skriva ut lagrade loggar direkt på arbetsplatsen eller analysera dem senare på kontorets dator.

Röd stoppknapp

Säkerheten är på er sida tack vare den nya stoppknappen. Med den optimerade stoppknappen, är det nu enklare och snabbare att vid behov avbryta svetsprocessen, i enlighet med DVS 2208 och ISO 12176-1 riktlinjer.





Sofistikerad

Den nya generationen svetsautomater -
MSA Plus 250/ 300/ 350/400

Era fördelar på ett ögonblick:

- robust hus av pressgjuten aluminium
- låg vikt, endast 11.5 kg
- praktiskt handtag
- böjskydd för kablar för att undvika brott
- aktiv kylning – ventilation på bakre panel
- individuell konfiguration
- högeffektiv omformarteknik i transformator
- skyddade gränssnitt
- stänk- och spolvattentät enligt IP 65
- effektförbrukningen anpassad till omgivningstemperaturen
- snabbt USB 2.0 gränssnitt
- menyguide på 27 språk
- streckodsläsning med penna eller scanner



Listig lösning

Stabilt handtag med separat kabelvindning

Klart synbar

Stoppknapp enligt DVS standard



Överensstämmelse

Nytt USB 2.0 gränssnitt för modern kommunikation

Flexibilitet

Compact flash kort, en pålitlig och flyttbar lagringsmetod

MSA Plus 350/400 multi kommunikation

Säker dataöverföring

En klar fördel hos MSA Plus 350/400 elektrosvetsautomater från GF Piping Systems är det individuella valet av datalagring. Upp till 2500 svetsar kan registreras i det interna minnet. Då svetsprocessen är färdig, kan det enskilda svetsprotokollet hämtas upp på displayen och väljas. Dokumentation är enkel: data kan sändas direkt från svetsautomaten via USB A gränssnitt till en skrivare. Allt ni behöver är en konventionell skrivare med emulation, som en PCL, EPSON FX eller IBM Proprinter.

Vad ni än väljer

MSA Plus elektrosvetsautomater erbjuder unika användarorienterade lösningar. **Kollektiva protokoll** innebär en allmän översikt: alla registreringar är listade i nummerordning i tabellform. Det är enkelt att identifiera när och av vem alla svetsfogar har utförts och huruvida svetsprocessen genomfördes korrekt. **Enskilda protokoll** listar detaljerna om de individuella svetsarna, t. ex. energianvändning, omgivningstemperatur och namn på operatören. Er fördel: Snabb och genomsynlig dokumentation av ert arbete med MSA Plus 350/400.

Snabbt dataval med MSA WIN-WELD

Det är ett tecken i tiden att vi förväntar oss snabbare överföring av registrerade svetsdata. MSA Plus 350/400 tillfredsställer enkelt detta behov. Data kan överföras från det interna minnet via det snabba USB B gränssnittet, eller för MSA Plus 400 direkt från Compact Flash kortet, till datorn. Allt ni behöver göra är att installera MSA WIN-WELD programvara som medföljer leveransen.

Flexibel data import och export

Oftast finns det på arbetsplatsen varken en laptop, PC eller skrivare i närheten av svetsautomaten och ändå måste ett svetsprotokoll göras. Med USB minnet kan ni överföra alla data snabbt och flexibelt till ett flyttbart lagringsmedium.

Uppdatering av språk och programvara

Som en speciell service till våra kunder, uppdateras programvaran kontinuerligt och menyguiden utökas med fler språk. Det är enkelt att lägga in dessa uppdateringar i svetsautomaten via ett USB minne. Ni är också förberedd inför framtida uppdateringar av programvaran.



sproffs



Dokumentation från början till slut
WIN-WELD programvara innebär
komplett dokumentation av
svetsfogarna och komponenterna använda
i det installerade rörsystemet

Funktionerna erbjudna av WIN-WELD programvara är:

- inläsning av svetsprotokoll
- formatering av USB minnen eller CF kort för MSA Plus enheter
- skapande av svetsar ID-kort enligt ISO 12176-3
- skapande av individuella streckkoder
- uppläggning av enskilda och kollektiva protokoll
- individuell konfiguration av svetsenheterna
- behandling och sortering av svetsdata
- import av svetsdata i CSV format
- export av data i EXCEL eller ACCESS
- skapande av rörbok
- rörbok för analyser att fastställa volymer i ert rörledningsnät
- dokumentation av rörledningar enligt ISO 12176-4



Snabb lösning
Skrivaranslutning med USB
gränssnitt



Bekväm dataöverföring
PC kommunikation med
USB gränssnitt

MSA Plus översikt



MSA Plus 250



MSA Plus 300



MSA Plus 350



MSA Plus 400

Temperatur-beroende energikontroll	•	•	•	•
Brett ingångsspänning område (180 - 264 V)	•	•	•	•
Passar för generatordrift	•	•	•	•
Automatisk svetsdataregistrering via streckodsläsare/scanner	•	•	•	•
För serie och långtids svetsning	•	•	•	•
Damm och spolvatten skyddad (IP 65)	•	•	•	•
Maximalt skydd mot elektriska störningar, skyddsklass 1	•	•	•	•
Lätt, robust aluminiumhus	•	•	•	•
Stabil transportlåda	•	•	•	•
Aktiv kylning av huset	•	•	•	•
Manuell inmatning av svetstid	•	•	•	•
Visning av svetstid och svetsenergi	•	•	•	•
Menyguide i mer än 27 språk		•	•	•
Programmerbara underhållsintervaller		•	•	•
Användarguidning		•	•	•
Individuell konfiguration		•	•	•
Loggbok programvara MSA WIN-WELD			•	•
Internt säkerhetsprotokoll lagras			•	•
Svetsdata loggning			•	•
Minneskort för 1700 svetsar				•
Komplett spårbarhet av individuella rörkomponenter enligt ISO 12176-4)				•

Tekniska data

Tekniska data	MSA Plus 250	MSA Plus 300	MSA Plus 350	MSA Plus 400
Ingångsspänning område	180 - 264 V AC			
Frekvens område	45 - 65 Hz			
Strömförbrukning	16 A			
Effektklassning	3500 W			
Utgång spänning	8 - 42 V (48 V)			
Utgång ström	0.5 - 90 .			
Säkringar	16 A Trög			
Skyddsform	IP 65			
Skyddsklass	1			
Hus	aluminium			
Aktiv huskylning	ja			
Matningskabel	3 m			
Svetskabel	3 m			
Vikt (inkl. kablar)	11.5 kg			
Mått (B/H/D)	284/440/195			
Användbara streckkoder	Code I 2/5 Code 128 C			
Arbets temperatur område	-10°C till +45°C			
Automatisk temperaturkompensering	ja			
Svetsström övervakning	ja			
Avkänning av kortslutning i svetstråd	ja			
Display	LED 7- Seg x 4 N	LCD grafik	LCD grafik	LCD grafik
Dokumentation av svetsdata	-	-	ja	ja
Dokumentation av spårbarhetsdata	-	-	-	ja
Intern datalagring	-	-	ja, 2500	ja, 2500
Extern datalagring, minneskort	-	-	-	ja, 1700
USB gränssnitt typ A	-	ja	ja	ja
USB gränssnitt typ B	-	ja	ja	ja
Protokoll programvara MSA WIN-WELD	-	-	ja	ja
Dataöverföringskabel	-	-	på begäran	på begäran
Minneskort	-	-	-	ja, 32 MB
Operatör ID (Konfigurerbar som obligatorisk)	-	-	ja	ja
Manuell inmatning av svetsdata	ja			
Språkversioner	-	27	27	27
Vinkeladapter 4.0 mm	ja			
Streckkodsscanner	på begäran			
Transportlåda (aluminium/trä)	ja			
Rekommenderad generatoreffekt	3.5 kVA			
Standard: CE, EN 55014, EN 50081-1, EN 50082-1, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-45	ja			

Pålitlig know-how överföring

En av styrkefaktorerna hos GF Piping Systems är den genomgående höga kvalitetsnivån på produkterna.

Forskning och utveckling är grundläggande för våra framgångar. Det är därför som vi kräver innovationsförmåga även av våra partners.

I Brüttsch Electronics, Schweiz har vi funnit en affärspartner som uppfyller våra krav och genom åren har vi eta-

blerat ett förtroendefullt samarbete med dem. De nya MSA Plus svetsautomaterna representerar den femte generationen av microprocessor-styrda MSA svetsautomater utvecklade av Brüttsch Electronics för GF Piping Systems. Kunderna drar nytta av det nära samarbetet mellan de två företagen och den omfattande produktkunskapen hos de

kompetenta medarbetarna vid Brüttsch Electronics. Några av ingenjörerna engagerade i den nya generationen har arbetat med utvecklingen av den allra första generationen av svetsautomater. Självklart är vår partner även SN EN ISO 9001:2000 certifierad.



Kundfokuserad utveckling

Erfarna ingenjörer arbetar hängivet med utveckling av nya och innovativa hårdvara- och mjukvarulösningar, som specifikt fokuserar på kundbehoven. Några av prioriteringarna som arbetas med i utvecklingen är att åstadkomma en hög effektivitetsnivå, elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) och stöttester



Optimal kvalitetsstyrning

För att kunna erbjuda produkter med 100 % kvalitetsgaranti är varje enhet kalibrerad till korrekt energiomvandling i svetsprocessen innan den lämnar monteringen och en testsvets är genomförd. Varje moment i denna omfattande kalibrerings- och testprocess är registrerad i ett testprotokoll som medföljer svetsautomaten. På arbetsplatsen innebär denna procedur större tillförlitlighet och högre kvalitet för varje svetsfog - redan från början.

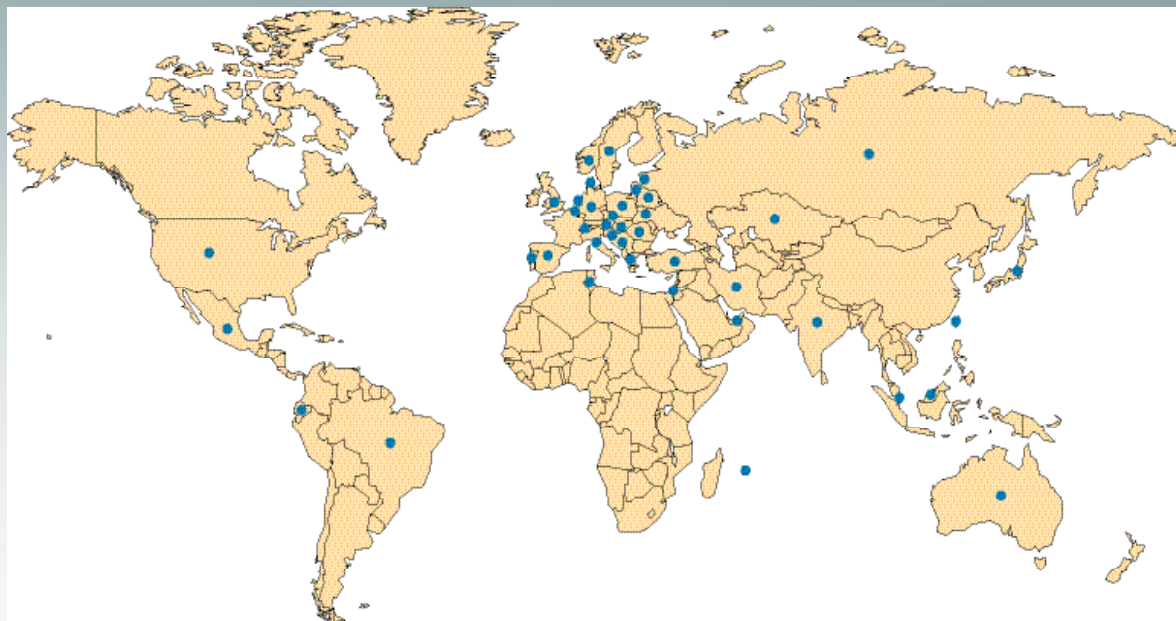
Kundservice i topp

Närhet till våra kunder och ett servicenät över hela världen är av högsta prioritet för oss. Ett team av

specialister från Brüttsch Electronics har gjort ett exemplariskt arbete under flera år med utbildningen av Servicecenter. Dessa kurser är det

idealiska sättet att överföra know-how från tillverkaren till servicepersonalen.

Service över hela världen



Med över 62 servicecenters för MSA svetsautomater i 43 länder över hela världen, drar kunderna stor nytta av ett effektivt servicenät. För att ytterligare närma denna service till våra kunder, utbildas specialister kontinuerligt över hela världen. De

blir endast ett auktoriserat servicecenter då de framgångsrikt har blivit certifierade av vår partner Brütsch Electronics. Detta garanterar att svetsautomaterna alltid repareras av utbildade specialister. Skulle er MSA svetsautomat behöva service, kan

ni spara tid och dyra fraktkostnader genom att utnyttja våra lokala servicecenters. Ni är säkra på att hitta en servicepartner i närheten.

Servicecenters för MSA svetsautomater är lokaliserade i följande länder:

Australia	Greece	Mauritius	Serbia
Austria	Hungary	Mexico	Singapore
Belarus	India	Montenegro	Slovakia
Belgium	Iran	Netherlands	Slovenia
Brazil	Israel	Norway	Spain
Croatia	Italy	Poland	Taiwan
Czech Republic	Japan	Portugal	Tunesia
Denmark	Kazakhstan	Romania	Turkey
Ecuador	Latvia	Russia	United Arab Emirates
Germany	Lithuania	Sweden	USA
Great Britain	Malaysia	Switzerland	

Fråga ert lokala GF Piping Systems försäljningskontor eller vår Export avdelning om adressen till närmaste Servicecenter.

GF Piping Systems Hemma över hela världen

Våra dotterbolag och representanter säkerställer lokal kundsupport i mer än 100 länder.



Tekniska produktdata är ej bindande. Egenskaperna garanteras ej.
Förbehåll för ändringar. I övrigt gäller våra allmänna försäljningsvillkor.

Adding Quality to People's Lives

Australia
George Fischer Pty Ltd
Riverwood NSW 2210 Australia
Phone +61(0)2/9502 8000
australia.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.com.au

Austria
Georg Fischer
Rohrleitungssysteme GmbH
3130 Herzogenburg
Phone +43(0)2782/856 43-0
austria.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.at

Belgium/Luxembourg
Georg Fischer NV/SA
1070 Bruxelles/Brüssel
Phone +32(0)2/556 40 20
be.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.be

Brazil
George Fischer Ltda
04795-100 São Paulo
Phone +55(0)11/5687 1311
br.ps@georgfischer.com

China
Georg Fischer
Piping Systems Ltd Shanghai
Pudong, Shanghai 201319
Phone +86(0)21/58 13 33 33
china.ps@georgfischer.com
www.cn.piping.georgfischer.com

Denmark/Iceland
Georg Fischer A/S
2630 Taastrup
Phone +45 (0)70 22 19 75
info.dk.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.dk

France
Georg Fischer SAS
95932 Roissy Charles de Gaulle Cedex
Phone +33(0)1 41 84 68 84
fr.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.fr

Germany
Georg Fischer GmbH
73095 Albershausen
Phone +49(0)7161/302-0
info.de.ps@georgfischer.com
www.vgd.georgfischer.de

India
Georg Fischer Piping Systems Ltd
400 076 Mumbai
Phone +91 224007 2001
in.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.in

Italy
Georg Fischer S.p.A.
20063 Cernusco S/N (MI)
Phone +3902/921 861
it.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.it

Japan
Georg Fischer Ltd
556-0011 Osaka,
Phone +81(0)6/6635 2691
jp.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.jp

Korea
Georg Fischer Piping Systems
Guro-3 dong, Guro-gu, Seoul, Korea
Phone +82(0)2 2081 1450
Fax +82(0)2 2081 1453
kor.ps@georgfischer.com

Malaysia
Georg Fischer (M) Sdn. Bhd.
40460 Shah Alam, Selangor
Phone +60 (0)3-5122 5585
conne.kong@georgfischer.com

Mexico
Georg Fischer S.A. de C.V.
Apodaca, Nuevo Leon
CP66636 Mexico
Phone +52 (81)1340 8586
Fax +52 (81)1522 8906

Middle East
Georg Fischer Piping Systems
Dubai, United Arab Emirates
Phone +971 4 289 41 20
gfdubai@emirates.net.ae
www.piping.georgfischer.com

Netherlands
Georg Fischer N.V.
8161 PA Epe
Phone +31(0)578/678 222
nl.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.nl

Norway
Georg Fischer AS
1351 Rud
Phone +47(0)67 18 29 00
no.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.no

Poland
Georg Fischer Sp. z o.o.
02-226 Warszawa
Phone +48(0)22/313 10 50
poland.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.pl

Romania
Georg Fischer
Piping Systems Ltd
020257 Bucharest - Sector 2
Phone +40(0)21/230 53 80
ro.ps@georgfischer.com

Russia
Georg Fischer Piping Systems
Moscow 125047
Tel. +7 495 258 60 80
ru.ps@georgfischer.com

Singapore
George Fischer Pte Ltd
528 872 Singapore
Phone +65(0)67 47 06 11
sgp.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.com.sg

Spain/Portugal
Georg Fischer S.A.
28046 Madrid
Phone +34(0)91/781 98 90
es.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.es

Sweden/Finland
Georg Fischer AB
12523 Älvsjö-Stockholm
Phone +46(0)8/506 775 00
info.se.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.se

Switzerland
Georg Fischer
Rohrleitungssysteme (Schweiz) AG
8201 Schaffhausen
Phone +41(0)52 631 30 26
ch.ps@georgfischer.com
www.piping.georgfischer.ch

Taiwan
Georg Fischer Piping Systems
San Chung City, Taipei Hsien
Phone +886 2 8512 2822 Ext. 15
Fax +886 2 8512 2823

United Kingdom/Ireland
Georg Fischer Sales Limited
Coventry, CV2 2ST
Phone +44(0)2476 535 535
uk.ps@georgfischer.com
www.georgfischer.co.uk

USA/Canada/Latin America/Caribbean
George Fischer Inc.
Tustin, CA 92780-7258
Phone +1(714) 731 88 00
Toll Free 800/854 40 90
us.ps@georgfischer.com
www.us.piping.georgfischer.com

Export
Georg Fischer
Piping Systems (Switzerland) Ltd.
8201 Schaffhausen
Phone +41(0)52-631 30 26
Fax +41(0)52-631 28 93
export.ps@georgfischer.com
www.piping.georgfischer.ch